



No. 83760-01.10.2017

1. Eindeutiger Kennzeichnungscode des Produkttyps Code d'identification unique du type de produit Codice di identificazione del tipo di prodotto Unique product type identification code	TORINO speckstein K5924 TORINO pierre ollaire K5924 TORINO talco K5924 TORINO soapstone K5924
2. Verwendungszweck Usage prévu du produit de construction Scopo di utilizz Intended use	Raumheizung für feste Brennstoffe in Gebäuden ohne Warmwasserbereitung Poêles aux combustibles solides dans les bâtiments sans production d'eau chaude Apparecchi per il riscaldamento domestico per combustibili solidi negli edifici Room heater for solid fuels in buildings without water heating
3. Hersteller Fabricant Produttore Manufacturer	Fireplace Kft. Vértanúk tere 4. 2800 Tatabánya-Hungary Tel: +36 34 512 400 Fax: +36 34 512 401 info@fireplace.de www.fireplace.hu
4. Bevollmächtigter Mandataire Mandatario Authorised person	Fireplace Kft. Geschäftsführung / Directeur général/ Consigliere delegato/ General manager Hr./ Msr./Sig./Mr Karl G.Pflaumbaum Vértanúk tere 4. 2800 Tatabánya-Hungary Tel: +36 34 512 400 Fax: +36 34 512 401 info@fireplace.de www.fireplace.hu
5. Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V Les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances des produits du construction conformément à l'annexe V Sistema o sistemi di valutazione e verifica della constanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V Systems for assessing and verifying the construction product's constancy of performance pursuant to Appendix 5 System/ Systèmes/ Sistema/ system 3	
6. Das notifizierte Prüflabor bestätigt nach System 3 die Erstprüfung Le laboratoire notifié confirme l'évaluation initiale des performances du produit du construction conformément au système 3 Nome dell'ente certificatore che ha rilasciato il rapporto di prova sulla base del campione inviato dal produttore di cui sistema 3 The notified test laboratory confirms an initial test according to System 3	
Prüflabor/ Prüflabor Nr. Laboratoire notifié/ No du laboratoire L'organismo di controllo/ Nr. dell'organismo di controllo Test laboratory/ Test laboratory Nr.	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34b 46047-Oberhausen Germany 1625
Prüfbericht Nr./ Prüfberichtsdatum N° du rapport d'essai/ Date du rapport d'essai Nr.del rapporto di prova/ Data del rapporto di prova Test report Nr/ Test report date	RRF - 40 17 4465-1 28.08.2017
7. Harmonisierte technische Spezifikation Caractéristiques correspondant à une norme harmonisée Specifica norma armonizzata Harmonised technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Wesentliche Merkmale Caractéristiques essentielles Caratteristiche fondamentali Key attributes	Leistung/ Puissance/ Potenza/ Performance
Brandsicherheit Sécurité incendie Requisti di sicurezza Fire security	erfüllt exigences remplies conforme approved
Brandverhalten Réaction au feu Reazione al fuoco Behaviour in fire	A1
Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien in mm Distances de sécurité aux matériaux combustibles en mm Distanze di sicurezza rispetto a componenti infiammabili in mm Safety distance to combustible materials in mm	boden/ pavimento/ pavimento/ floor hitzebeständige Bodenplatte/ heat resistant floor plate seitlich/ latéralement/ lateralmante/ on the side 200 hinten/ arrière/ posteriore/ on the back 200 vorne/ avant/ davanti/ in the front 1000
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff Conformité aux risques d'incendie pour des combustibles tombant de la chambre de combustion Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia Risk of falling embers	erfüllt exigences remplies conforme approved
Reinigbarkeit Nettoyabilité Pulibilità Cleanability	erfüllt exigences remplies conforme approved
Emission der Verbrennungsprodukte Émissions Emissioni dei prodotti di combustione Emission from combustion	Scheitholz/ Bois/ Legno/ Wood CO(0,09%), (1125 mg/Nm³) Braunkohlbrikett/ Lignite/ Lignite/ Brown coal CO(0,07%), (875 mg/Nm³)
Oberflächentemperatur Température de surface Temperatura superficiale Surface temperatures	erfüllt exigences remplies conforme approved

Elektrische Sicherheit Sécurité électrique Sicurezza elettrica Electrical safety	NPD
Freisetzung von gefährlichen Stoffen Rejet de substance dangereuse Rilascio di sostanze pericolose Release of dangerous substance	NPD
Maximaler Wasser-Betriebsdruck Pression maximale pour la production d'eau chaude Pressione max. di esercizio dell'acqua Maximum water working pressure	NPD
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung am Abgasstutzen Température des gaz d'échappement à la buse Temperatura dei gas di scarico a potenza nominale Flue gas temperature in connector at nominal output	Scheitholz/ Bois/ Legno/ Wood 256 °C Braunkohlbrikett/ Lignite/ Lignite/ Brown coal 262/ 302 °C
Mechanische Festigkeit Résistance mécanique Resistenza meccanica Mechanical resistance	erfüllt exigences remplies conforme approved
Wärmeleistung Puissance de chauffage Potenza termica nominale Heat performance	erfüllt exigences remplies conforme approved
Nennwärmeleistung Puissance calorifique nominale Potenza calorifica nominale Nominal output	Scheitholz/ Bois/ Legno/ Wood 6 kW Braunkohlbrikett/ Lignite/ Lignite/ Brown coal 6 kW
Raumwärmeleistung Puissance calorifique - côté air Potenza termica ambiente Room heating capacity	Scheitholz/ Bois/ Legno/ Wood 6,6 kW Braunkohlbrikett/ Lignite/ Lignite/ Brown coal 6,4 kW
Wasserleistung Puissance calorifique côté eau Potenza termica all'acqua Water power	NPD
Wirkungsgrad Efficacité Rendimento Efficiency	Scheitholz/ Bois/ Legno/ Wood $\eta(84\%)$ Braunkohlbrikett/ Lignite/ Lignite/ Brown coal $\eta(82\%)$
8.	Die Leistung des Produktes gemäß Nummer 1 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 7. Verantwortlich für die Erstellung der Leistung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 3. / Les performances du produit identifié au point 1 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 7. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 3. / Le prestazioni del prodotto di cui al punto 1 corrispondano a quelle dichiarate al punto 7. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 3. / The performance of the product according to number 1 corresponds to the declared performance under number 7. The manufacturer according to number 3 is solely responsible for preparing this declaration of performance
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: Signé pour le fabricant et en son nom par: Firmato a nome e per conto del produttore: Signed for the manufacturer and in the manufacturer's name by:	Hr. Karl G.Pflaumbaum, Geschäftsführer M. Karl G.Pflaumbaum, Directeur général Signore Karl G.Pflaumbaum, Direttore Esecutivo Mr Karl G.Pflaumbaum, General Manager
Tatabánya, 01.10.2017 (Datum und Ort) (Lieu et date) (Data e luogo) (Date and place)	FIREPLACE KFT. 2800 Tatabánya, Vértanúk tere 4.  (Unterschrift) (Signature) (firma) (signature)